



---

## Abiturprüfung an den allgemein bildenden Gymnasien

---

**Nachtermin**                    **2019**

**Prüfungsfach:**                **Französisch**

**Bearbeitungszeit:**        210 Minuten

**Hilfsmittel:**                - ein einsprachiges Wörterbuch (Französisch)  
                                      - ein zweisprachiges Wörterbuch  
    (Französisch-Deutsch/Deutsch-Französisch)  
                                      - Nachschlagewerke zur deutschen Rechtschreibung

**Hinweise:**                    Die Prüfungsarbeit besteht aus einer Textaufgabe mit  
    verschiedenen Teilaufgaben.

Bitte bearbeiten Sie:

**Teil I:**                        **Compréhension**

**Teil II.1:**                   **Analyse**

**Teil II.2:**                   **Rédaction: entweder Aufgabe 1 oder  
Aufgabe 2**

Sie sind verpflichtet, die Vollständigkeit der vorgelegten Aufgaben vor Bearbeitungsbeginn auf Anzahl der Blätter, Anlagen usw. zu überprüfen.

Bitte vermerken Sie

- auf den Aufgabenblättern Ihre Schülernummer,
- auf der Reinschrift und dem Entwurf die entsprechende Aufgabennummer, die Sie bearbeitet haben.

Lösungen auf den Aufgabenblättern werden **nicht** gewertet; ausgenommen sind Eintragungen, die auf den entsprechend gekennzeichneten Anlagen zu Teil I (Leseverstehen) vorzunehmen sind.



---

**Leïla Slimani : *Chanson douce***

*Le roman « Chanson douce » raconte l'histoire de Louise et de sa fille Stéphanie.*

Quand Stéphanie était enfant, sa mère, Louise, gardait les bébés chez elle. [...] Le matin, les mères déposaient les petits. Elle se souvient de ces femmes, pressées et tristes, qui restaient l'oreille collée contre la porte. Louise lui avait appris à écouter leurs pas angoissés dans le couloir de la résidence. Certaines reprenaient le travail très vite après leur accouchement et  
5 elles déposaient de minuscules nourrissons dans les bras de Louise. Elles lui confiaient aussi, dans des sacs opaques, le lait qu'elles avaient tiré dans la nuit et que Louise rangeait au frigo. Stéphanie se souvient de ces petits pots placés sur l'étagère et sur lesquels étaient inscrits les prénoms des enfants. Une nuit, elle s'était levée et elle avait ouvert le pot au nom de Jules, un nourrisson rougeaud dont les ongles pointus lui avaient griffé la joue. Elle l'avait bu d'un trait.  
10 Elle n'a jamais oublié ce goût de melon avarié<sup>1</sup>, ce goût aigre qui était resté dans sa bouche pendant des jours.

Le samedi soir, il lui arrivait d'accompagner sa mère pour des baby-sittings dans des appartements qui lui paraissaient immenses. Des femmes, belles et importantes, passaient dans le couloir et laissaient sur la joue de leurs enfants une trace de rouge à lèvres. Les  
15 hommes n'aimaient pas attendre dans le salon, gênés par la présence de Louise et de Stéphanie. Ils trépignaient<sup>2</sup> en souriant bêtement. Ils houspillaient<sup>3</sup> leurs épouses puis les aidaient à enfiler leurs manteaux. Avant de partir, les femmes s'accroupissaient<sup>4</sup>, en équilibre sur leurs fins talons, et elles essuyaient les larmes sur les joues de leur fils. « Ne pleure plus, mon amour. Louise va te raconter une histoire et te faire un câlin. N'est-ce pas, Louise ? »  
20 Louise acquiesçait<sup>5</sup>. Elle tenait à bout de bras les enfants qui se débattaient<sup>6</sup>, qui hurlaient en réclamant leur mère. Parfois, Stéphanie les haïssait. Elle avait en horreur la façon dont ils

---

<sup>1</sup> avarié – verdorben

<sup>2</sup> trépigner – *hier*: von einem Fuß auf den anderen treten

<sup>3</sup> houspiller qn – jdn ausschimpfen

<sup>4</sup> s'accroupir – in die Hocke gehen, sich niederkauern

<sup>5</sup> acquiescer – accepter, approuver

<sup>6</sup> se débattre – um sich schlagen

frappaient Louise, dont ils lui parlaient comme de petits tyrans.

25 Pendant que Louise couchait les petits, Stéphanie fouillait dans les tiroirs, dans les boîtes posées sur les guéridons<sup>7</sup>. Elle tirait les albums photo cachés sous les tables basses. Louise nettoyait tout. Elle faisait la vaisselle, passait une éponge sur le plan de travail de la cuisine. [...] Elle adorait observer le visage ravi des parents qui, en rentrant, constataient qu'ils avaient eu droit à une femme de ménage gratuite en plus de la baby-sitter.

30 Les Rouvier, pour qui Louise a travaillé pendant plusieurs années, les ont emmenées dans leur maison de campagne. Louise travaillait et Stéphanie, elle, était en vacances. Mais elle n'était pas là, comme les petits maîtres de maison, pour prendre le soleil et se gaver<sup>8</sup> de fruits. Elle n'était pas là pour contourner les règles, veiller tard et apprendre à faire de la bicyclette. Si elle était là, c'est parce que personne ne savait quoi faire d'elle. Sa mère lui disait de se montrer discrète, de jouer en silence. De ne pas donner l'impression de trop en profiter. « Ils ont beau dire que<sup>9</sup> ce sont un peu nos vacances à nous aussi, si tu t'amuses trop, ils le prendront mal. » À table, elle s'asseyait à côté de sa mère, loin des hôtes et de leurs invités. 35 Sa mère et elle baissaient les yeux. Elle se souvient que les gens parlaient, parlaient encore.

Les Rouvier supportaient mal la présence de la petite fille. Ça les gênait, c'était presque physique. Ils éprouvaient une honteuse antipathie à l'endroit de cette enfant brune, dans son maillot délavé, cette enfant empotée, au visage inexpressif. [...] Heureusement, Louise 40 interdisait à sa fille de s'approcher de la piscine, sans même que les Rouvier aient à intervenir.

La veille du départ, Hector et Tancrède ont invité des voisins à jouer avec leur trampoline flambant neuf. Stéphanie, qui était à peine plus âgée que les garçons, effectuait d'impressionnantes figures. Des sauts périlleux<sup>10</sup>, des cabrioles qui faisaient pousser des cris enthousiastes aux autres enfants. Mme Rouvier a fini par demander à Stéphanie de 45 descendre, pour laisser jouer les petits. Elle s'est approchée de son mari et d'une voix compatissante, elle lui a dit : « On ne devrait peut-être pas lui proposer de revenir. Je crois que c'est trop dur pour elle. Ça doit la faire souffrir de voir tout ce à quoi elle n'a pas droit. » Son mari a souri, soulagé.

[Leïla Slimani, *Chanson douce*, Gallimard, 2016, p. 53-56]

Text für Prüfungszwecke geändert.

<sup>7</sup> un guéridon – une petite table ronde

<sup>8</sup> se gaver – manger beaucoup

<sup>9</sup> Ils ont beau dire que ... – Sie können zwar sagen, dass ...

<sup>10</sup> un saut périlleux – ein Salto

---

**Teil I      Compréhension** (siehe markierte Aufgabenblätter)      **10 VP**

**Hinweis:**

Die Aufgaben sind auf den markierten Aufgabenblättern zu bearbeiten.

**Teil II.1      Analyse**

Analysez la relation entre Louise et ses employeurs dans l'extrait du roman *Chanson douce* de Leïla Slimani. Puis comparez cette relation à la relation entre Driss et Philippe dans le film *Intouchables* d'Eric Toledano et d'Olivier Nakache.

**10 VP Inhalt**  
**15 VP Sprache**

**Teil II.2      Rédaction**

Choisissez l'un des sujets suivants :

- 1° « La vie est une succession de choix qu'il faut assumer par la suite. »  
(Joël Dicker, *La vérité sur l'affaire Harry Québert*)

En partant de cette citation, rédigez un commentaire personnel dans lequel vous vous référez à Daru, le personnage principal de la nouvelle *L'Hôte* d'Albert Camus.

**ou**

- 2° Après le bac, vous avez l'intention de vous engager comme bénévole pendant six mois dans une organisation caritative en France. Vous y travaillerez avec des jeunes de quartiers difficiles. Votre correspondant français ne vous comprend pas, il trouve que vous perdez ainsi un temps précieux. Vous lui expliquez votre idée dans un mail.

Rédigez ce mail.

**10 VP Inhalt**  
**15 VP Sprache**

**Summe**

**60 VP**

Zu- und Vorname: \_\_\_\_\_

Chiffre der Schule

Chiffre des Schülers

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_



Prüfungsfach: \_\_\_\_\_

Chiffre der Schule

Chiffre des Schülers

## Teil I Compréhension

Leïla Slimani : *Chanson douce*

10 VP

**Hinweis:** Die Aufgaben sind auf diesen Aufgabenblättern zu bearbeiten.

### Consignes :

- Si l'on vous demande de justifier votre solution par une citation du texte, indiquez la ligne / les lignes correspondant à votre citation.  
Écrivez les trois premiers et les trois derniers mots de votre citation.  
Si la citation de référence comprend moins de six mots, écrivez la citation complète. Votre citation doit justifier l'intégralité de la phrase.
- Si l'on vous demande de compléter la phrase, complétez-la par vos propres mots ou par une citation.
- Si l'on vous demande de compléter un tableau, notez les solutions dans les cases prévues.

1 Cochez la bonne réponse.

vrai faux

☐
☐

Il arrivait que des mères confient leur bébé à Louise très peu de temps après la naissance.

Ligne(s) ..... Citation : .....

1

2 Cochez la bonne réponse.

vrai faux

☐
☐

Stéphanie a été légèrement blessée par un bébé.

Ligne(s) ..... Citation : .....

1

Zu- und Vorname: \_\_\_\_\_

Chiffre der Schule

Chiffre des Schülers

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Chiffre der Schule

Chiffre des Schülers


Prüfungsfach: \_\_\_\_\_

3 Cochez la bonne réponse.

Stéphanie allait régulièrement au travail avec sa mère.

vrai faux

☐
☐

Ligne(s) ..... Citation :  .....

1

4 Associez les personnes à leur action. Il y a deux actions de trop.

Écrivez les numéros correspondants dans les cases vides.

Au moment des adieux entre les parents et leurs enfants, le scénario était toujours le même.

Les mères	
Les pères	


1	étaient mal à l'aise.
2	consolaient les enfants.
3	racontaient des histoires.
4	pleuraient avant de partir.

1

5 Cochez la bonne réponse.

Les enfants ...

- ☐ tyrannisaient constamment Stéphanie.
- ☐ s'adressaient irrespectueusement à Louise.
- ☐ se battaient avec Stéphanie et avec Louise.

Ligne(s) ..... Citation :  .....

1

Zu- und Vorname: \_\_\_\_\_

Chiffre der Schule

Chiffre des Schülers

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Chiffre der Schule

Chiffre des Schülers

Prüfungsfach: \_\_\_\_\_

6 Complétez la phrase.

Pour faire plaisir aux parents, Louise ...

.....  
.....

1

7 Complétez la phrase.

Stéphanie partait en vacances avec sa mère dans la résidence secondaire des Rouvier car ...

.....  
.....

1

8 Cochez la bonne réponse.

**vrai** **faux**

Pendant les repas avec les Rouvier et leurs convives, Stéphanie et sa mère se sentaient déplacées.

☐ ☐

Ligne(s) ..... Citation : .....  
.....

1

9 Cochez la bonne réponse.

**vrai** **faux**

La famille Rouvier autorisait Stéphanie à utiliser la piscine.

☐ ☐

Ligne(s) ..... Citation : .....  
.....

1

Zu- und Vorname: \_\_\_\_\_

Chiffre der Schule

Chiffre des Schülers

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Chiffre der Schule


Chiffre des Schülers

Prüfungsfach: \_\_\_\_\_

10 Cochez la bonne réponse.

Stéphanie n'avait plus le droit de faire du trampoline parce qu'elle ...

- ☐ énervait les garçons.
- ☐ mettait les garçons en danger.
- ☐ devait laisser sa place aux garçons.

Ligne(s) ..... Citation :  .....

.....

1